

ART SONG TRANSPOSITIONS

Lili Boulanger (1893-1918)

Dans l'immense tristesse

Poet: Bertha Galeron de Calonne (1859-1936)

in E minor



Edited by Dr. Jonathan Edward Mann
©2024 ArtSongTranspositions.com

Dans l'immense tristesse

Bertha Galeron de Calone

Lili Boulanger

Lent

p grave

3

Dans l'im - men - se tris -

p

- tes - - se et dans le lourd si - len - ce,

3

Un pas se fait en - ten - dre, u - ne for - me s'a-van - ce,

10 Et vers u - ne hum - ble tom - be el - le vient se pen - cher

12 *mf* Ô fem - me, en ce lieu saint, que viens - tu *cédez*

15 donc cher - cher *comme une cloche* Pour - quoi viens - tu trou -

18 - blier la paix du ci - me - tiè - re? *sans rigueur* *p* *suivez* *pp sub.*

20 *intense*

As-tu donc un tré-sor ca - ché sous quel - que pier -

mf *douloureux* *cresc.*

22 *sans hâte*

- re, Ou viens - tu men - di - er, à l'om - bre des tom -

24 *grave, ému* *mf*

- beaux, Pau - vre vi - van - te, aux morts, un peu de

4
27

p simple

leur re - pos? Non Rien de tout ce -

pp

pp soutenu, triste

Red.

*

30

p sans expression

- la jus - qu'i - ci ne l'a - mè - ne, (La

32

mf douloureux

lu - ne en cet in - stant é - clai - rait cet - te scè - ne,) Et ce que cet - te fem - me,

pp clair

mf expressif

8va

35

douloureux

comme une plainte (hé - las! le cœur se fend,) cédez cédez

intense

38

ce que cet - te fem - me vient cher - cher,

f très soutenu

p doux

expressif

40

c'est un frê-le et gra - ci - eux en - fant, qui dort sur cet - te

p sub.

pp cédez

43

tom - be, et qui, dans sa chi - mè - - re,

pp enveloppé

cédez

45

De-puis qu'il a vu là dis - pa - raî - tre sa mè - re,

un peu animé

avec tendresse

cédez

47
 Doux ê - tre! s'i - ma - gi - ne en son na - if es -

en dehors les noires

mf

cédez

un peu animé

pp

49
 - poir qu'el - le n'est que ca - ché - e et qu'il va la re -

très expressif

p

mf

cédez

p effacé

51
 - voir Et l'on di - rait, le

plaintif

p

cédez

53

soir, en vi - si - on se - crè - - - te,

55

Lors - que le blond en - fant sent s'a - lour - dir sa

8va

57

tê - - - te, Et que sa pe - ti - te â - me est

cédez *ému et tendre* *p*

(8va)

mf *expressif* *p*

mf profondément expressif

59

las - se de gé - mir, _____ Que sa mè - re re - vient chan -

pp *p*

pp *f* sonore *p*

61

- ter pour l'en - dor - mir _____

pp *8va* *doux*

pp *retenu* *expressif*

64

pp *ppp*

ppp